



**BOSCH**

# Стиральная машина

**WGG244Z2BY**

**[ru]**    Руководство по эксплуатации  
и инструкции по установке

## Содержание

<b>1 Безопасность</b>	<b>4</b>
1.1 Общие инструкции	4
1.2 Использование по назначению	4
1.3 Ограничение круга пользователей	4
1.4 Безопасная установка	4
1.5 Безопасное использование	6
1.6 Безопасная очистка и обслуживание	7
<b>2 Предотвращение материального ущерба</b>	<b>8</b>
<b>3 Защита окружающей среды и экономия ресурсов</b>	<b>9</b>
3.1 Утилизация упаковки	9
3.2 Экономия электроэнергии и воды	9
3.3 Режим энергосбережения	9
<b>4 Установка и подключение</b>	<b>10</b>
4.1 Распаковка прибора	10
4.2 Комплект поставки	10
4.3 Требования к месту установки	10
4.4 Удаление транспортировочных болтов	12
4.5 Подключение прибора	13
4.6 Выравнивание прибора	14
<b>5 Перед первым использованием</b>	<b>15</b>
5.1 Запуск процесса удаления остаточной воды	15
<b>6 Знакомство с прибором</b>	<b>16</b>
6.1 Прибор	16
6.2 Дозатор для моющих средств	17
6.3 Панель управления	18
<b>7 Дисплей</b>	<b>19</b>
<b>8 Кнопки</b>	<b>21</b>
<b>9 Программы</b>	<b>23</b>
<b>10 Аксессуары</b>	<b>27</b>
<b>11 Бельё</b>	<b>28</b>
11.1 Подготовка белья	28
<b>12 Моющие средства и средства по уходу</b>	<b>28</b>
<b>13 Базовое использование</b>	<b>29</b>
13.1 Включение прибора	29
13.2 Установка программы	29
13.3 Изменение настроек программы	29
13.4 Загрузка белья	29
13.5 Установка дозирующей ёмкости	29
13.6 Использование дозирующей ёмкости	30
13.7 Добавление моющих средств и средств по уходу	31
13.8 Запуск программы	31
13.9 Добавление белья	31
13.10 Отмена программы	31
13.11 Продолжение программы при остановке полоскания	31
13.12 Извлечение белья	32
13.13 Выключение прибора	32
<b>14 Система защиты от детей</b>	<b>32</b>
14.1 Активация системы защиты от детей	32
14.2 Деактивация системы защиты от детей	32

<b>15 Базовые настройки.....</b>	<b>33</b>
15.1 Обзор базовых настроек .....	33
15.2 Изменение базовых настроек .....	33
<b>16 Очистка и уход.....</b>	<b>34</b>
16.1 Очистка барабана .....	34
16.2 Очистка дозатора моющих средств .....	34
16.3 Очистка сливного насоса .....	35
Перед следующей стиркой.....	36
<b>17 Устранение неисправностей .....</b>	<b>37</b>
17.1 Аварийная разблокировка .....	45
<b>18 Транспортировка, хранение и утилизация.....</b>	<b>46</b>
18.1 Демонтаж прибора .....	46
18.2 Установка транспортировочных болтов .....	46
18.4 Сдача старого прибора.....	46
<b>19 Служба поддержки клиентов.....</b>	<b>47</b>
19.1 Номер продукта (Nr. E) и заводской номер (FD) .....	47
<b>20 Значения потребления.....</b>	<b>48</b>
<b>21 Технические данные .....</b>	<b>49</b>

# 1 Безопасность

Соблюдайте следующие инструкции по безопасности.

## 1.1 Общие инструкции



- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкции, а также информацию производителя для последующего использования или передачи следующему владельцу.
- Запрещается использовать прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

## 1.2 Использование по назначению

Используйте данный прибор только:

- для стирки текстильных изделий, которые можно стирать в стиральной машине, и шерстяных изделий с рекомендацией ручной стирки на этикетке по уходу.
- с водопроводной водой, моющими средствами и средствами по уходу, предназначенными для стиральных машин.
- в собственном жилище и в закрытых помещениях бытового назначения.
- на высоте до 4000 м над уровнем моря.

## 1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и/или знаний только под наблюдением или, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают опасности, которые из этого вытекают.


Детям не разрешается играть с прибором.

Детям не разрешается проводить самостоятельную очистку и текущее обслуживание, если они не находятся под присмотром.

Не допускайте к прибору детей младше 3 лет и домашних животных.

## 1.4 Безопасная установка

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!

- ▶ Неправильно установленный прибор опасен.
- ▶ Прибор должен подключаться и использоваться только в соответствии с техническими данными на табличке.
- ▶ Прибор должен подключаться только к розетке переменного тока с заземлением, установленной в соответствии с правилами.
- ▶ Система защиты электроустановки здания должна быть установлена правильно. Кабель должен иметь достаточное сечение.
- ▶ При использовании устройства защитного отключения по дифференциальному току используйте только модель с этим знаком .
- ▶ Не подключайте прибор к другому коммутирующему устройству, например, к таймеру или системе дистанционного управления.
- ▶ После монтажа штепсель кабеля электропитания должен быть доступен; если свободный доступ невозможен, в постоянной электроустановке должен быть установлен разделитель фаз для всех полюсов в соответствии с условиями из положений по монтажу.

► При размещении прибора следите за тем, чтобы сетевой кабель питания не был зажат или поврежден.

Поврежденная изоляция кабеля электропитания опасна.

► Кабель электропитания не должен соприкасаться с источниками тепла или с горячими компонентами прибора.

► Кабель электропитания не должен соприкасаться с острыми предметами или острыми краями.

► Не разрешается сгибать, пережимать или изменять кабель электропитания.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность пожара!**

Использование неподходящего удлинителя электропитания или адаптера опасно.

► Не используйте удлинители и разветвители.

► Используйте только адаптеры и кабели питания от сети, которые были одобрены производителем.

► В случае, если кабель питания слишком короткий и у вас нет в распоряжении более длинного кабеля, обратитесь к специализированному электрику для адаптации домашней электроустановки.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность травмирования!**

При поднятии, большой вес прибора может привести к травмам.

► Не поднимайте прибор в одиночку.

Если прибор был неправильно установлен в колонну с сушильной машиной, установленный прибор может упасть.

► Не устанавливайте сушильную машину над стиральной без использования комплекта для монтажа, поставляемого производителем сушильной машины. Другой метод конфигурации не разрешается.

► Не устанавливайте прибор в колонну, если производитель сушильной машины не предусмотрел подходящий комплект для монтажа.

► Не устанавливайте в колонну прибор от других производителей, если он не имеет необходимые глубину и ширину.

► Не устанавливайте колонну на пьедестал; в противном случае приборы могут опрокинуться.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность удушья!**

Дети могут задохнуться, если случайно запутаются в упаковке или натянут её на голову.

► Не допускайте детей к упаковке.

► Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

### **ВНИМАНИЕ — Опасность травмирования!**

Во время работы прибор может вибрировать или перемещаться.

► Установите прибор на чистую, ровную и устойчивую поверхность.

► Выровняйте прибор с помощью его ножек и строительного уровня.

В случае неправильного размещения шлангов и кабелей электропитания существует опасность споткнуться.

► Располагайте шланги и кабели электропитания таким образом, чтобы об них нельзя было споткнуться.

Если прибор транспортируется, держась за выступающие компоненты, например, за люк, эти компоненты могут сломаться.

► При транспортировке не поднимайте прибор за выступающие части.

## **ВНИМАНИЕ — Опасность порезов!**

При контакте с острыми краями прибора могут возникнуть порезы.

- ▶ Не прикасайтесь к острым краям прибора.
- ▶ Во время установки и транспортировки прибора всегда надевайте защитные перчатки.

### **1.5 Безопасное использование**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!**

Поврежденный прибор или сетевой кабель питания опасны.

- ▶ Никогда не используйте поврежденный прибор.
  - ▶ Никогда не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор от электросети. Всегда вынимайте из розетки штепсель кабеля электропитания.
  - ▶ Если прибор или кабель электропитания поврежден, немедленно выньте штепсель из розетки или выключите предохранитель в щитке и закройте водопроводный кран.
  - ▶ Обратитесь в авторизованный сервисный центр. → Страница 51
- Проникновение влаги внутрь прибора может вызвать поражение электрическим током.
- ▶ Используйте прибор только в закрытых помещениях.
  - ▶ Никогда не подвергайте прибор воздействию чрезмерной жары и влажности.

Не используйте для очистки прибора мойки высокого давления или паровые очистители, шланги или душевые насадки.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность для здоровья!**

- ▶ Дети могут запереться в приборе и таким образом подвергнуть свою жизнь опасности.
  - ▶ Не устанавливайте прибор за распашной дверью, которая блокирует или препятствует открытию дверцы прибора.
  - ▶ В случае с приборами, выведенными из эксплуатации, выньте из розетки штепсель кабеля электропитания, затем отрежьте его и уничтожьте систему блокировки дверцы прибора таким образом, чтобы он больше не мог заблокироваться.
- При отжиме водонепроницаемого белья больших размеров, могут возникнуть дисбалансы, которые могут привести к травмам.
- ▶ Не стирайте и не отжимайте в приборе водонепроницаемое белье больших размеров, такое как одеяла или чехлы для матрасов.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность удушья!**

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали и задохнуться.

- ▶ Не допускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность отравления!**

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- ▶ В случае случайного проглатывания немедленно обратитесь к врачу.
- ▶ Не оставляйте моющие средства и средства по уходу в пределах досягаемости детей.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность взрыва!**

Если белье было предварительно обработано чистящими средствами с содержанием легковоспламеняющихся растворителей, оно может взорваться внутри прибора.

- ▶ Перед стиркой тщательно прополощите водой предварительно обработанное белье.

## **⚠ ВНИМАНИЕ — Опасность травмирования!**

Если опираться на прибор или вставать на неё, верхняя панель может сломаться.

- ▶ Не взбирайтесь на прибор.

Если садиться или опираться на открытый люк прибора, прибор может опрокинуться.

- ▶ Не садитесь и не опирайтесь на люк прибора.

- ▶ Не ставьте предметы на люк прибора.

Если поместить руки во вращающийся барабан, могут возникнуть травмы.

- ▶ Прежде, чем помещать руки внутрь барабана, подождите, пока он полностью остынет.

## **⚠ ВНИМАНИЕ — Опасность ожога!**

При высоких температурах стирок, моющее средство нагревается.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему средству для стирки.

## **⚠ ВНИМАНИЕ — Опасность химических ожогов!**

При открытии дозатора из него могут выплеснуться остатки моющего средства и кондиционера. Их контакт с глазами или кожей может привести к раздражениям.

- ▶ В случае контакта глаз или кожи с моющим средством или кондиционером, тщательно промойте чистой водой пораженные участки.

- ▶ В случае случайного проглатывания немедленно обратитесь к врачу.

- ▶ Не оставляйте моющие средства и средства по уходу в пределах досягаемости детей.

## **1.6 Безопасная очистка и обслуживание**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!**

Неправильно выполненный ремонт опасен.

- ▶ Никогда не изменяйте технические параметры или характеристики прибора.

- ▶ Только специализированный персонал имеет разрешение выполнять ремонтные работы с прибором.

- ▶ При ремонте прибора должны использоваться только оригинальные запасные части.

- ▶ Если кабель подключения к сети данного прибора поврежден, он должен быть заменен производителем, официальным дистрибьютором или аналогично квалифицированным лицом, чтобы избежать опасностей.

Проникновение влаги внутрь прибора может вызвать поражение электрическим током.

- ▶ Перед очисткой выньте штепсель из розетки или выключите предохранители на щитке.

- ▶ Не используйте для очистки прибора мойки высокого давления или паровые очистители, шланги или душевые насадки.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность травмирования!**

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров может быть опасным.

- ▶ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары, поставляемые производителем.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность отравления!**

При использовании чистящих средств, содержащих растворители, могут выделяться токсичные пары.

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

---

## 2 Предотвращение материального ущерба

### ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров, моющих средств, средств по уходу и чистящих средств может нарушить работу прибора.

► Соблюдайте рекомендации производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки нарушает работу прибора.

► Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте её.

→ «Программы», Страница 23

Для транспортировки прибор закреплён транспортировочными болтами. Неснятые транспортировочные болты могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Перед первым использованием снимите все транспортировочные болты и сохраните их.

► Перед каждой транспортировкой устанавливайте все транспортировочные болты обратно, чтобы избежать повреждений.

Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.

► Плотно затяните гайки системы подачи воды.

► Подключайте шланг подачи воды напрямую к водопроводному крану без дополнительных соединительных элементов (адаптеров, удлинителей или вентилей).

► Убедитесь, что внутренний диаметр водопроводного крана составляет не менее 17 мм.

► Убедитесь, что длина резьбы на подводке к крану составляет не менее 10 мм.

Слишком низкое или слишком высокое давление воды может нарушить работу прибора.

► Убедитесь, что давление воды в водопроводной системе составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).

► Если давление воды превышает максимальное значение, между водопроводным краном и шлангом прибора необходимо установить редукционный клапан.

► Не подключайте прибор к смесителю безнапорного водонагревателя.

Изменённые или повреждённые шланги могут привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

► Не допускается перегиб, пережатие, изменение или обрезание шлангов подачи воды.

► Используйте только оригинальные, поставляемые с прибором, или запасные шланги.

► Никогда не используйте повторно старые шланги.

Использование загрязнённой или слишком горячей воды может привести к ущербу и повреждению прибора.

► Используйте прибор только с холодной водой.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхность прибора.

► Не используйте острые или абразивные чистящие средства.

► Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

► Никогда не используйте металлические мочалки или жёсткие губки.

► Очищайте прибор только водой и мягкой влажной тканью.

► Немедленно удаляйте с прибора остатки моющих средств, влагу и загрязнения.



---

## 3 Защита окружающей среды и экономия ресурсов

### 3.1 Утилизация упаковок

Упаковочные материалы экологичны и подлежат переработке.

► Утилизируйте компоненты упаковки отдельно в соответствии с их типом.

### 3.2 Экономия электроэнергии и воды

Если вы будете следовать этим рекомендациям, ваш прибор будет потреблять меньше электроэнергии и воды.

Используйте программы с низкой температурой и короткой продолжительностью, а также с максимальной загрузкой.

✓ Потребление электроэнергии и воды будет максимально эффективным.

Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.

✓ Для слабо и умеренно загрязнённого белья достаточно небольшого количества моющего средства. Учитывайте рекомендации производителя по дозировке.

Снижайте температуру стирки для слабо и умеренно загрязнённого белья.

✓ При низких температурах прибор потребляет меньше электроэнергии. Для слабо и умеренно загрязнённого белья можно использовать более низкие температуры, согласно рекомендациям на ярлыке по уходу.

Устанавливайте максимальную скорость отжима, если бельё будет сушиться в сушильной машине.

✓ Чем суше бельё, тем короче программа сушки и меньше расход электроэнергии. При более высокой скорости отжима остаточная влажность белья снижается, но уровень шума при отжиге увеличивается.

Стирайте бельё без предварительной стирки.

✓ Предварительная стирка увеличивает продолжительность программы и повышает расход электроэнергии и воды.

Прибор оснащён системой автоматического контроля количества белья.

✓ Автоматический контроль количества белья оптимально регулирует расход воды и продолжительность программы в зависимости от типа ткани и размера загрузки.

### 3.3 Режим энергосбережения

Если прибор не используется в течение длительного времени, он автоматически отключается и переходит в режим энергосбережения.

Чтобы выйти из режима энергосбережения, снова используйте прибор.

---

## 4 Установка и подключение

### 4.1 Распаковка прибора

#### ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставшиеся в барабане и не предназначенные для работы прибора, могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Извлеките эти предметы и прилагаемые аксессуары из барабана перед использованием прибора.

1. Полностью удалите упаковку и защитные чехлы с прибора.

→ «Утилизация упаковки», стр. 9

2. Визуально проверьте прибор на наличие повреждений.

3. Откройте дверцу люка.

4. Извлеките аксессуары из барабана.

5. Закройте дверцу люка.

### 4.2 Комплект поставки

После распаковки проверьте комплектность поставки и нет ли повреждений деталей при транспортировке.

#### ВНИМАНИЕ!

Использование неполного или неисправного комплекта аксессуаров может нарушить работу прибора или привести к материальному ущербу либо повреждению прибора.

► Не используйте прибор с неполным или неисправным комплектом аксессуаров.

► Перед использованием прибора, установите в него соответствующие аксессуары.

→ «Аксессуары», стр. 27

Примечание: На заводе был проведён испытательный запуск прибора. Поэтому в приборе могут быть водяные пятна, которые исчезнут при первом цикле стирки.

Комплект поставки включает:

- Стиральная машина
- Сопроводительная документация
- Транспортировочные болты

→ «Удаление транспортировочных болтов», стр. 12

- Защитные заглушки

- Шланг подачи воды

→ «Подключение шланга подачи воды», стр. 13

### 4.3 Требования к месту установки

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит детали, находящиеся под напряжением. Прикосновение к деталям под напряжением опасно.

► Не используйте прибор без крышки корпуса.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность получения травмы!

При работе на пьедестале прибор может опрокинуться.

► Перед использованием прибора, обязательно закрепите ножки крепёжными скобами, поставляемыми производителем → стр. 14.

#### ВНИМАНИЕ!

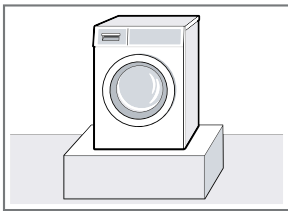
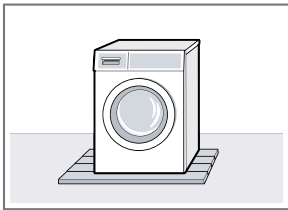
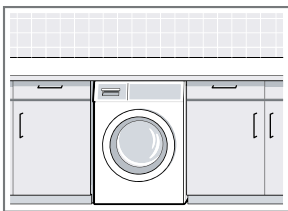
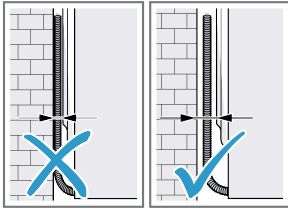
Остаточная вода в приборе может привести к повреждениям.

► Не устанавливайте и не используйте прибор в местах, где есть риск заморозания, или на открытом воздухе.

Если прибор наклонён более чем на 40°, может вытечь остаточная вода, что может привести к материальному ущербу.

► Наклоняйте прибор осторожно.

► Транспортируйте прибор в вертикальном положении.

Место установки	Требования
Пьедестал	Закрепите прибор крепёжными скобами → стр. 14.
	
Деревянная балка	Установите прибор на прочную водостойкую деревянную плиту (толщиной минимум 30 мм), прикреплённую шурупами к полу.
	
Кухонный шкаф	Размещайте прибор только под сплошной столешницей, надёжно закреплённой к соседним шкафам. Необходимая ширина ниши: 60 см.
	
У стены	Не зажимайте электрические кабели и шланги между стеной и прибором.
	

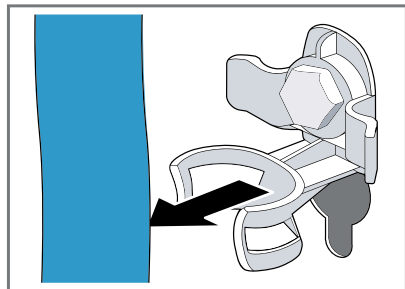
#### 4.4 Удаление транспортировочных болтов

Прибор зафиксирован транспортировочными болтами на задней панели.

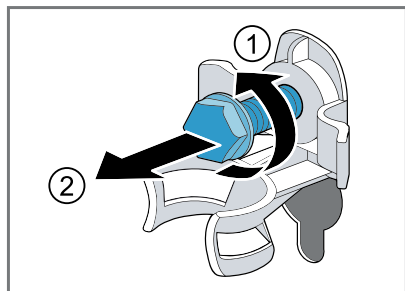
**Примечание:** Сохраните болты транспортировочных креплений и втулки для последующей транспортировки.

→ «Установка транспортировочных болтов», стр. 46

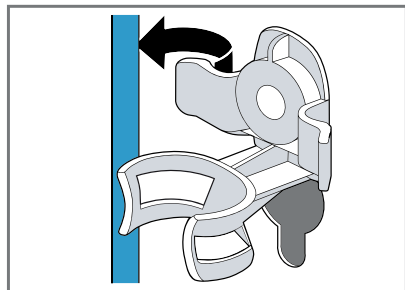
1. Выньте шланги из держателей.



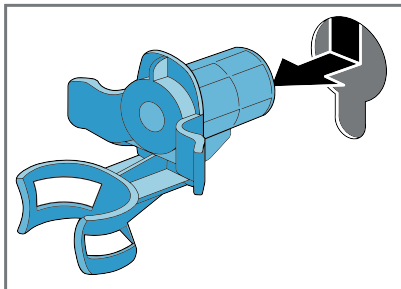
2. Открутите все болты от 4 транспортировочных креплений с помощью гаечного ключа на 13 мм ①, затем извлеките их ②.



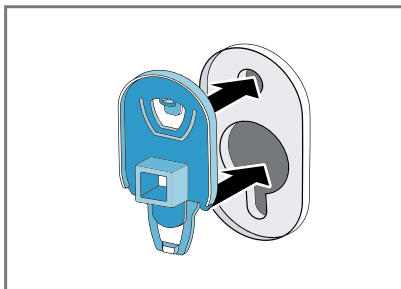
3. Выньте электрический кабель из держателя.



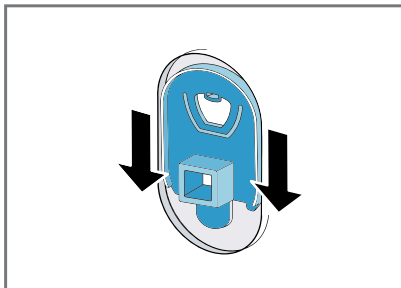
4. Извлеките 4 втулки.



5. Установите 4 защитные заглушки.



6. Нажмите на 4 защитные заглушки вниз.

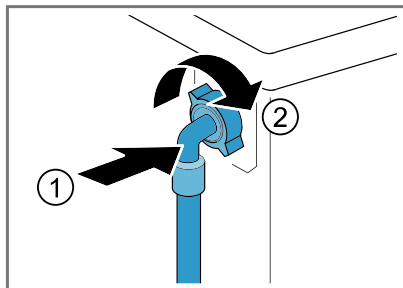


**Примечание:** Для установки транспортировочных болтов внутри прибора, перед его транспортировкой, выполните эти операции в обратном порядке.

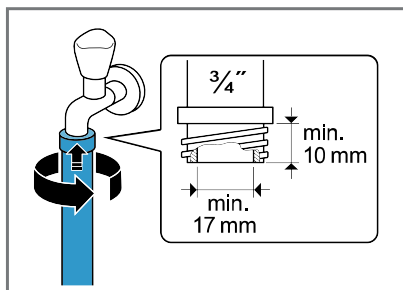
## 4.5 Подключение прибора

### Подключение шланга подачи воды

1. Подключите шланг подачи воды к прибору.



2. Подключите шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4").



3. Осторожно откройте водопроводный кран, проверяя при этом герметичность мест подключения.

### Способы подключения к системе слива воды

Эта информация поможет вам подключить прибор к системе слива воды.

#### ВНИМАНИЕ!

При сливе сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от патрубка.

► Закрепите сливной шланг от случайного отсоединения.

**Примечание:** Соблюдайте высоту подъёма.

Максимальная высота подъёма составляет 100 см.

Тип подключения	Инструкция
Сифон	Закрепите патрубок с помощью хомута для шланга (24–40 мм).
Раковина	Закрепите и зафиксируйте сливной шланг с помощью изогнутого патрубка. → «Аксессуары», стр. 27
Пластиковая труба с резиновой муфтой или сливным отверстием	Закрепите и зафиксируйте сливной шланг с помощью изогнутого патрубка. → «Аксессуары», стр. 27

### Подключение прибора к электросети

**Примечание:** Электрическая проводка в вашем доме для этого прибора должна соответствовать законодательным положениям и местным нормам безопасности и должна быть оборудована автоматическим выключателем с заземлением.

1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку.

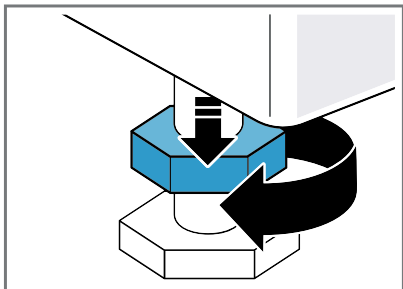
Данные о подключении прибора см. в разделе «Технические данные» → стр. 49.

2. Убедитесь, что сетевая вилка надёжно закреплена.

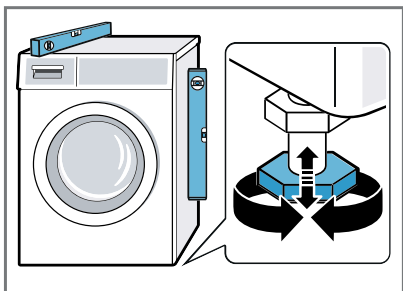
#### 4.6 Выравнивание прибора

Для уменьшения шума и вибраций, а также для предотвращения смещения прибора с места, он должен быть правильно выровнен.

1. Ослабьте контргайки, поворачивая их по часовой стрелке с помощью гаечного ключа на 17 мм.

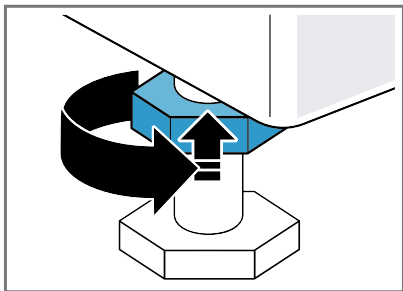


2. Для выравнивания прибора поворачивайте его регулируемые ножки. Проверьте положение прибора с помощью уровня.



Все ножки прибора должны прочно стоять на полу.

3. Плотнo затяните контргайки к корпусу, поворачивая их против часовой стрелки с помощью гаечного ключа на 17 мм.




В это время удерживайте ножку прибора и не меняйте её высоту.

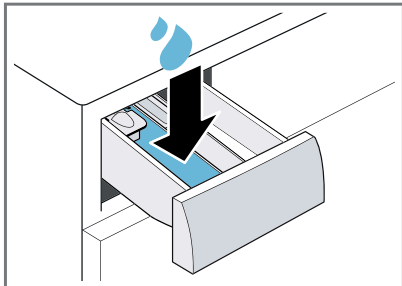
## 5 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

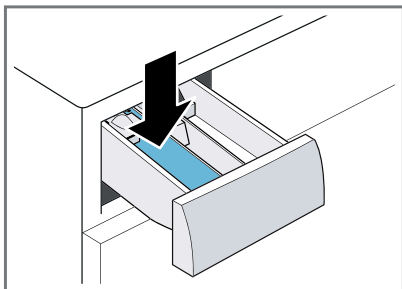
### 5.1 Запуск процесса удаления остаточной воды

Ваш прибор был тщательно проверен перед отправкой с завода. Запустите первую стирку без белья для удаления возможных остатков воды после проверки.


1. Установите переключатель программ в положение  Drum Clean (Очистка барабана).
2. Закройте дверцу люка.
3. Выдвиньте дозатор для моющих средств.
4. Налейте примерно 1 литр водопроводной воды в отделение II.



5. Насыпьте универсальный стиральный порошок вместе с кислородным отбеливателем в отделение II.



Чтобы предотвратить образование пены, используйте только половину количества моющего средства, рекомендованного производителем для слабозагрязнённого белья. Не используйте моющее средство для шерстяных изделий или для деликатного белья.

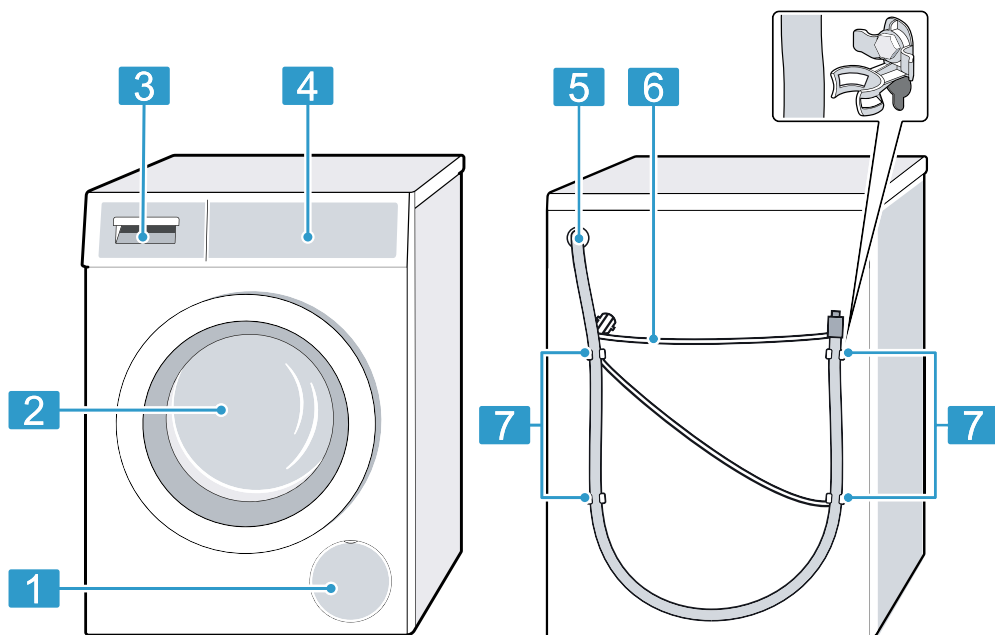
6. Закройте дозатор для моющих средств.
7. Чтобы запустить программу, нажмите кнопку  Start/Reload (Пуск/Дозагрузка).
- ✓ На дисплее отобразится оставшееся время выполнения программы.
- ✓ После завершения программы на дисплее появится надпись: End (Конец).
8. Запустите первый цикл стирки или установите переключатель программ в положение Off (Выкл.) для отключения прибора.

→ «Базовое использование», стр. 29

## 6 Знакомство с прибором

### 6.1 Прибор

Здесь вы найдёте общий обзор компонентов вашего прибора.



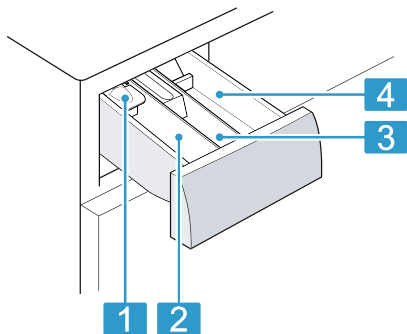
В зависимости от типа прибора, некоторые детали могут отличаться от представленных на изображении, например, цвет и форма.

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Крышка для обслуживания сливного насоса → стр. 33 |
| 2 | Дверца люка                                       |
| 3 | Дозатор для моющих средств → стр. 17              |
| 4 | Панель управления → стр. 18                       |
| 5 | Сливной шланг → стр. 13                           |
| 6 | Электрический кабель → стр. 13                    |
| 7 | Транспортировочные болты → стр. 12                |



## 6.2 Дозатор для моющих средств

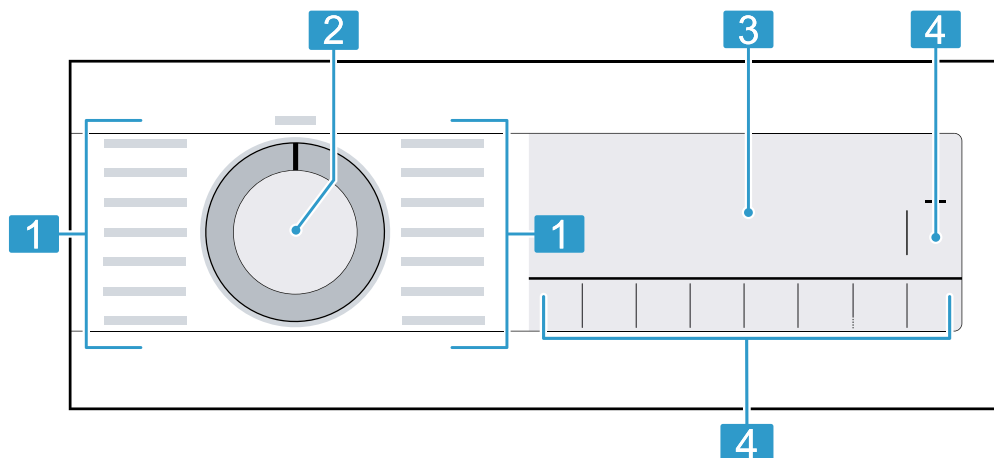
**Примечание:** Соблюдайте указания производителя по использованию и дозировке моющих средств и средств по уходу, а также указания в описании программ.



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Дозатор для жидкого моющего средства<br>→ «Установка дозирующей ёмкости», стр. 29 |
| 2 | Отделение II: Моющее средство для основной стирки                                 |
| 3 | Отделение ☼: Кондиционер для белья  |
| 4 | Отделение I: Моющее средство для предварительной стирки                           |

### 6.3 Панель управления

Установить все функции вашего прибора и получить информации о состоянии его работы можно с помощью элементов управления.



---

1 Программы → стр. 23

---

2 Переключатель программ → стр. 29

---

3 Дисплей → стр. 19

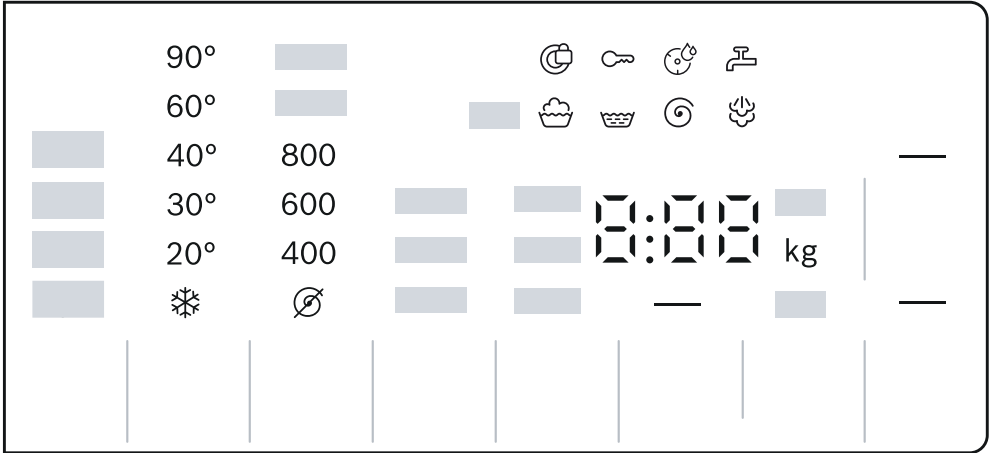
---

4 Кнопки → стр. 21

---

## 7 Дисплей


















На дисплее вы можете видеть текущие значения настроек, варианты выбора или текстовые инструкции.



Описание индикаторов на дисплее

Индикатор	Описание
0:40 <sup>1</sup>	Расчётная продолжительность или оставшееся время выполнения программы, в часах и минутах.
— <sup>1</sup>	Время окончания программы → «Кнопки», стр. 21
9,0 <sup>1</sup>	Рекомендация по максимальной загрузке, в кг, для установленной программы.
∅ - 1400 Ⓞ	Установленная скорость отжима в об/мин. → «Кнопки», стр. 21 ∅: без отжима, только слив
* - 90	Установленная температура в °C. → «Кнопки», стр. 21 * (холодная)
—	Запуск, отмена или прерывание • горит: Программа выполняется и может быть отменена или прервана. • мигает: Программа может быть запущена или продолжена.
↓	Состояние программы: Предварительная стирка
🧺	Состояние программы: Стирка
🧺	Состояние программы: Полоскание

<sup>1</sup> Пример



Индикатор	Описание
	Состояние программы: Отжим
End	Состояние программы: Завершение программы
	Состояние программы: Обработка паром
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• горит: Защита от детей активирована.</li> <li>• мигает: Защита от детей активирована и прибор был использован.</li> </ul> → «Деактивация системы защиты от детей», стр. 32
	Функция уменьшения сминания активирована. → «Кнопки», стр. 21
	Функция предварительной стирки активирована. → «Кнопки», стр. 21
	Функция стирки с дополнительным количеством воды и циклом полоскания активирована. → «Кнопки», стр. 21
	Функция остановки полоскания активирована.
	Сокращённая продолжительность программы активирована. → «Кнопки», стр. 21
	Функция удаления пятен крови активирована.
	Функция удаления пятен травы активирована.
	Функция удаления пятен красного вина активирована.
	Функция удаления пятен жира/растительного масла активирована.
	мигает: Необходима чистка барабана. Запустите программу  Drum Clean для очистки и ухода за барабаном и резервуаром сливного раствора. → «Очистка барабана», стр. 34
:	мигает: Система контроля напряжения прервала программу из-за пониженного напряжения. → «: мигает», стр. 38 <b>Примечание:</b> Программа продолжится, когда питание снова будет возобновлено.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• горит: Дверца люка заблокирована и не может быть открыта.</li> <li>• мигает: Дверца люка закрыта неправильно.</li> <li>• не горит: Дверца люка разблокирована и может быть открыта.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет давления воды.</li> </ul> → «E:30 / -10 и/или  », стр. 38 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Давление воды из крана слишком низкое.</li> </ul>
E:35/-101	Код ошибки, индикатор ошибки, сигнал. → «Устранение неисправностей», стр. 37

<sup>1</sup> Пример

## 8 Кнопки






Выбор настроек программ зависит от установленной программы.

Кнопка	Выбор	Дополнительная информация
▶▶ Start/Reload / Пуск/ Дозагрузка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• запуск</li> <li>• отмена</li> <li>• прерывание</li> </ul>	Запустите, отмените или прервите программу.
⚡ Speed Perfect / Быстрая и безупречная стирка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• активация</li> <li>• деактивация</li> </ul>	Активируйте или деактивируйте сокращённую продолжительность программы. Примечание: Энергопотребление увеличивается. Результаты стирки не ухудшаются.
👤 AntiStain / Против пятен	Множественный выбор	Выберите тип пятен. Температура, движение барабана и время замачивания варьируются в зависимости от типа пятен.
⌚ Finished in / Закончить через	до 24 часов	Установите время окончания программы. Продолжительность программы отображается в виде установленного количества часов. Продолжительность программы будет показана после запуска.
🌡 Temp. / Температура	✱ - 90	Отрегулируйте температуру. Установленная температура в °C.
⦿ Spin Speed Reduction / Снижение скорости отжима	⌀ - 1400	Отрегулируйте скорость отжима или деактивируйте функцию. Установленная скорость отжима в об/мин. При выборе ⌀ вода сливается, а функция отжима деактивируется. Бельё в барабане остаётся мокрым.
⌛ 3 sec. / 3 секунды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• активация</li> <li>• деактивация</li> </ul>	→ «Система защиты от детей», стр. 32
⬇ Prewash / Предварительная стирка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• активация</li> <li>• деактивация</li> </ul>	Активируйте или деактивируйте функцию предварительной стирки, например, для стирки сильно загрязнённого белья. Примечание: Добавьте моющее средство для предварительной стирки в отделение I, а моющее средство для основной стирки — в отделение II дозатора для моющих средств. → «Дозатор для моющих средств», стр. 17

Кнопка	Выбор	Дополнительная информация
 Water/Rinse + (Доп. вода и полоскание)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• активация</li> <li>• деактивация</li> </ul>	<p>Стирка с большим количеством воды и активация или деактивация дополнительного цикла полоскания.</p> <p>Рекомендуется для особо чувствительной кожи или в регионах с очень мягкой водой.</p>
 Less Ironing (Лёгкая глажка)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• активация</li> <li>• деактивация</li> </ul>	<p>Активируйте или деактивируйте функцию уменьшения сминания.</p> <p>Для уменьшения сминания белья продолжительность цикла отжима и скорость отжима адаптируются.</p> <p><b>Примечание:</b> После стирки бельё имеет более высокую остаточную влажность. Чтобы уменьшить сминание, сразу после стирки развесьте бельё на вешалки.</p>


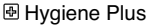
## 9 Программы


**Примечание:** На этикетках по уходу за бельём вы найдёте дополнительную информацию о том, какую программу следует выбрать.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Cottons  (Хлопок)	<p>Стирка изделий из хлопка, льна или смесовых тканей, устойчивых к износу</p> <p>Для использования короткой программы, подходящей для белья со средней степенью загрязнения, активируйте  Speed Perfect.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 90 °C</li> <li>• макс. 1400 об/мин</li> </ul>	<p>9,0</p> <p>5,0<sup>1</sup></p>
Eco 40-60	<p>Стирка изделий из хлопка, льна и смесовых тканей.</p> <p><b>Примечание:</b> Изделия, на этикетках по уходу которых указана стирка при температуре от 40 °C  до 60 °C , можно стирать вместе.</p> <p>Эффективность процесса стирки соответствует наивысшему классу эффективности стирки согласно законодательным требованиям.</p> <p>Для этой программы температура стирки автоматически адаптируется, в зависимости от загрузки, для достижения оптимальной энергоэффективности и наилучшего результата стирки. Температуру стирки изменить нельзя.</p> <p>Настройки программы:</p> <p><b>Примечание:</b> В этой программе температура не регулируется и устанавливается автоматически.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. - °C</li> <li>• макс. 1400 об/мин</li> </ul>	9,0
Easy-Care  (Лёгкий уход)	<p>Стирка изделий из синтетических тканей и смесовых материалов.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 60 °C</li> <li>• макс. 1200 об/мин</li> </ul>	4,0
Quick Mix  (Быстрая стирка-микс)	<p>Стирка изделий из хлопка, льна, синтетических волокон и смесовых тканей.</p> <p>Подходит для белья с низкой степенью загрязнения.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 60 °C</li> <li>• макс. 1400 об/мин</li> </ul>	

<sup>1</sup>  Speed Perfect активирован






<sup>2</sup> Стирка невозможна

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
 Delicates/Silk (Деликатные ткани/ Шёлк)	<p>Стирка деликатных, пригодных для стирки изделий из шёлка, вискозы и синтетических волокон. Используйте моющее средство, подходящее для деликатного белья или шёлка.</p> <p><b>Примечание:</b> Стирайте в специальном мешке особо деликатные изделия или изделия, содержащие застёжки-липучки, крючки или кнопки.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 40 °C</li> <li>• макс. 800 об/мин</li> </ul>	2,0
 Wool (Шерсть)	<p>Стирка шерстяных изделий или изделий с содержанием шерсти, пригодных для ручной стирки или стирки в стиральной машине.</p> <p>Для предотвращения усадки белья, барабан медленно и с длительными паузами вращает бельё.</p> <p>Используйте моющее средство, подходящее для шерсти.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 40 °C</li> <li>• макс. 800 об/мин</li> </ul>	2,0
 Rinse (Полоскание)	<p>Полоскание с последующим отжимом и сливом воды.</p> <p>Настройки программы: макс. 1400 об/мин</p>	—
 Spin/Drain (Слив/Отжим)	<p>Отжим и слив воды.</p> <p>Если требуется только слив воды, активируйте соответствующую функцию . Бельё не отжимается.</p> <p>Настройки программы: макс. 1400 об/мин</p>	—
 Hygiene Plus (Гигиена Плюс)	<p>Стирка изделий из хлопка, льна или смесовых тканей, устойчивых к износу.</p> <p>Подходит для людей, страдающих аллергией, и при повышенных требованиях к гигиене.</p> <p><b>Примечание:</b> После достижения установленной температуры, она остаётся постоянной на протяжении всего процесса стирки.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 60 °C</li> <li>• макс. 1400 об/мин</li> </ul>	—

<sup>1</sup>  Speed Perfect активирован




<sup>2</sup> Стирка невозможна



Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
 Sportswear (Спорт/Фитнес)	<p>Стирка спортивной одежды и одежды для активного отдыха из синтетических волокон, микрофибры и шерсти.</p> <p>Используйте моющее средство, подходящее для спортивной одежды.</p> <p>Не используйте кондиционер для белья.</p> <p><b>Рекомендация:</b> Бельё с высокой степенью загрязнения следует стирать с программой Easy-Care .</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 40 °C</li> <li>• макс. 800 об/мин</li> </ul>	2,0
Iron Assist  (Лёгкая глажка с паром)	<p>Подходит для рубашек, футболок и аналогичных изделий из хлопка, льна и смесовых тканей.</p> <p>Программа предназначена для нагрева и обработки паром сухих изделий, чтобы их можно было повесить на вешалки или слегка погладить.</p> <p>Максимальная загрузка программы — пять рубашек или пять футболок.</p> <p>Активируйте  Speed Perfect, если хотите обработать паром одно изделие.</p> <p><b>Замечания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сразу после завершения программы, изделия, нагретые и обработанные паром, необходимо повесить на вешалки или погладить.</li> <li>• Изделия не будут выстираны или очищены. Не используйте чистящие или ухаживающие средства.</li> <li>• Пар горячий и может повредить определённые типы тканей или текстильных волокон. Поэтому программа не подходит для верхней одежды или изделий из шёлка и шерсти, таких как свитера.</li> </ul>	— <sup>2</sup>
 Jeans/Dark Wash (Джинсы/Тёмная одежда)	<p>Стирка изделий из хлопка тёмного и насыщенного цвета и изделий, лёгких в уходе, например, джинсов.</p> <p>Стирайте бельё вывернутым наизнанку.</p> <p>Используйте жидкое моющее средство.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 40 °C</li> <li>• макс. 1200 об/мин</li> </ul>	4,0

<sup>1</sup>  Speed Perfect активирован

<sup>2</sup> Стирка невозможна

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
 Drum Clean (Очистка барабана)	<p>Очистка и уход за барабаном.</p> <p>Используйте программу в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• перед первым использованием</li> <li>• при частой стирке при температуре 40 °C или ниже</li> <li>• после длительного периода неиспользования</li> </ul> <p>Используйте универсальные порошковые моющие средства с отбеливателем на основе кислорода. Засыпьте его в отсек II для основной стирки.</p> <p>→ «Дозатор для моющих средств», Страница 17</p> <p>Во избежание образования пены уменьшите количество моющего средства вдвое.</p> <p>Не используйте кондиционер для белья.</p> <p>Не используйте моющее средство для шерсти, деликатных тканей или жидкое моющее средство.</p> <p><b>Примечание:</b> Если вы долгое время не использовали ни одну программу при 60 °C или более высокой температуре, индикатор очистки барабана мигает, напоминая о необходимости очистки.</p>	— <sup>2</sup>
 Super Quick 15/30' (Супербыстрая 15/30')	<p>Стирка изделий из хлопка, синтетических волокон и смесовых тканей.</p> <p>Короткая программа для небольшой загрузки белья с низкой степенью загрязнения.</p> <p>Продолжительность программы составляет примерно 30 минут.</p> <p>Если вы хотите сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте  Speed Perfect.</p> <p>Максимальная загрузка уменьшается до 2,0 кг.</p> <p>Настройки программы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• макс. 40 °C</li> <li>• макс. 1200 об/мин</li> </ul>	4,0 2,0 <sup>1</sup>

<sup>1</sup>  Speed Perfect активирован

<sup>2</sup> Стирка невозможна

## 10 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы для вашего прибора.

**Примечание:** Некоторые аксессуары доступны в других цветах. Обращайтесь в → «Служба поддержки клиентов», Страница 47.

	Использование	Номер для заказа
Удлинитель для шланга подачи воды	Удлинение шланга подачи холодной воды или с системой Aquastop (2,50 м).	WMZ2381
Опорные кольца	Оптимизируют устойчивость прибора.	WMZ2200
Угловой переходник	Фиксация сливного шланга.	00655300
Кассета для жидкого моющего средства	Дозирование жидкого моющего средства.	00605740
Цоколь	Приподнимите прибор для удобной загрузки и выгрузки белья.	WMZ20490
Чистящее средство для стиральной машины	Чистящее средство для ухода за внутренними частями прибора.	00311929

---

## 11 Бельё

### 11.1 Подготовка белья

#### ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставшиеся в карманах одежды, могут привести к повреждению белья и поломке барабана.

► Перед использованием извлеките все предметы из карманов одежды.

#### Примечание

Не подготавливайте бельё над прибором и текстильными изделиями.

- Удалите песок и землю щёткой
- Сортируйте бельё по цвету и типу текстильного материала и соблюдайте указания на этикетках по уходу
- Застегните молнии, застёжки-липучки, застёжки-крючки и застёжки-кнопки
- Свяжите вместе ремни, текстильные ленты и шнуры
- Снимите кольца и ленты со штор
- Стирайте мелкое или очень деликатное бельё в специальном мешке
- Стирайте крупное бельё вместе с мелким
- Немедленно стирайте бельё со свежими пятнами
- Предварительно обработайте бельё с засохшими пятнами и постирайте несколько раз
- Помещайте расправленное бельё в барабан
- Перед загрузкой барабана несколько раз прополощите бельё, которое было предварительно обработано отбеливателем с содержанием хлора.

---

## 12 Моющие средства и средства по уходу

Указания производителя по применению и дозировке указаны на упаковке.

#### Замечания

- Используйте только подходящие жидкие моющие средства
- Не смешивайте различные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер для белья
- Не используйте средства, которые слишком долго хранились и сильно загустели
- Не используйте растворы, содержащие растворители, раздражающие вещества или выделяющие газы
- Не используйте отбеливатель с содержанием хлора
- Красители следует использовать редко, так как фиксирующие соли могут повредить нержавеющей сталь
- Не используйте отбеливатели в приборе

## 13 Базовое использование

### 13.1 Включение прибора

**Требование:** Прибор установлен и подключён правильно.

→ «Установка и подключение», Страница 10

► Установите переключатель программ на любую программу.

### 13.2 Установка программы

1. Поверните переключатель программ и установите его на желаемую программу.

→ «Программы», Страница 23

2. При необходимости измените настройки программы. → Страница 29

### 13.3 Изменение настроек программы

**Требование:** Программа установлена.

→ «Установка программы», Страница 29

► Адаптируйте настройки программы.

→ «Кнопки», Страница 21

**Примечание:** Данные настройки программы сохраняются не постоянно.

### 13.4 Загрузка белья

**Примечание:** Чтобы предотвратить сминания, учитывайте максимальную загрузку для соответствующих программ.

→ «Программы», Страница 23

#### Требования

- Бельё подготовлено и отсортировано.

→ «Бельё», Страница 28

- Барабан пуст.

1. Откройте загрузочный люк.

2. Поместите бельё в барабан.

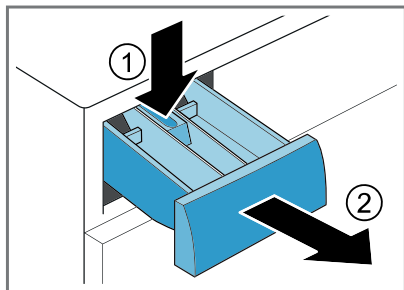
3. Закройте загрузочный люк.

Убедитесь, что бельё не зажато в люке.

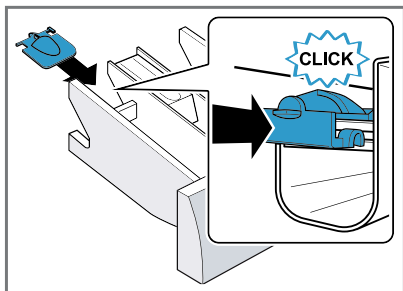
### 13.5 Установка дозирующей ёмкости

1. Выдвиньте дозатор моющих средств.

2. Нажмите вниз на вкладыш и извлеките дозатор моющих средств.



3. Установите дозирующую ёмкость.



### 13.6 Использование дозирующей ёмкости

Для более удобного регулирования количества жидкого моющего средства, можно поместить дозирующую ёмкость в дозатор моющих средств.

**Примечание:** Не используйте дозирующую ёмкость для вязких и порошковых моющих средств при активированной программе предварительной стирки или в конце программы.

#### Требования

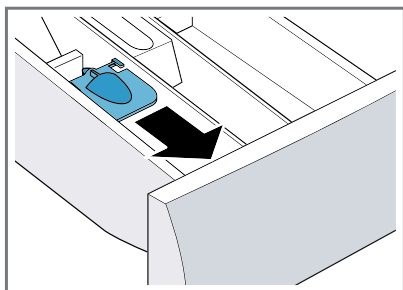
- Дозатор моющих средств извлечён.

→ Страница 17

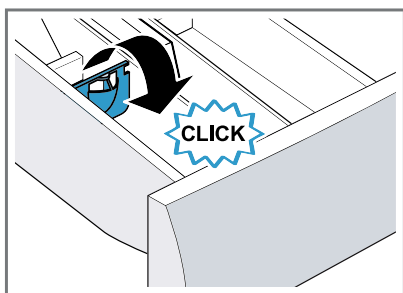
- Дозирующая ёмкость установлена.

→ Страница 29

1. Сдвиньте дозирующую ёмкость вперёд.



2. Нажмите на дозирующую ёмкость и зафиксируйте её.



### 13.7 Добавление моющих средств и средств по уходу


**Примечание:** Соблюдайте указания относительно моющих средств и средств по уходу → Страница 28.

1. Выдвиньте дозатор моющих средств.
2. При необходимости используйте дозирующую ёмкость. → Страница 32
3. Добавьте моющее средство.  
→ «Дозатор для моющих средств», Страница 17
4. При необходимости добавьте средство по уходу.
5. Закройте дозатор моющих средств.

### 13.8 Запуск программы

**Требование:** Программа установлена.

→ «Установка программы», Страница 29

▶ Нажмите кнопку  Start/Reload.

✓ Барабан вращается, определение загрузки выполняется до 2 минут, после чего происходит подача воды.

✓ На дисплее отображается продолжительность или время завершения программы.

✓ После завершения программы на дисплее появляется: End.

### 13.9 Добавление белья


После запуска программы вы можете извлечь или добавить бельё в зависимости от стадии программы.

1. Нажмите кнопку  Start/Reload.


Прибор переходит в режим паузы.

**Примечание:** Если вы хотите добавить бельё, соблюдайте указания на дисплее.

→ «Дисплей», Страница 19


2. Откройте загрузочный люк.
3. Добавьте или извлеките бельё.
4. Закройте загрузочный люк.
5. Нажмите кнопку  Start/Reload.

### 13.10 Отмена программы

1. Нажмите кнопку  Start/Reload.

2. Откройте загрузочный люк.

При высокой температуре и высоком уровне воды загрузочный люк остаётся заблокированным из соображений безопасности.

– При высокой температуре запустите программу Rinse .

– При высоком уровне воды запустите программу Spin или выберите подходящую программу для слива.

→ «Программы», Страница 23

3. Извлеките бельё. → Страница 28

### 13.11 Продолжение программы при остановке полоскания

**Требования**

• Функция остановки полоскания активирована.

• Последний процесс полоскания установленной программы завершён, бельё остаётся в воде.

1. Установите программу Spin или программу для слива.

→ «Программы», Страница 23

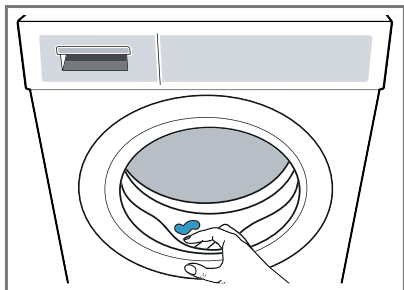
2. Нажмите кнопку  Start/Reload.

### 13.12 Извлечение белья

1. Откройте загрузочный люк.
2. Извлеките бельё из барабана.

### 13.13 Выключение прибора

1. Установите переключатель программ в положение Off.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Протрите насухо резиновую прокладку и удалите посторонние предметы.





4. Оставьте загрузочный люк прибора и дозатор моющих средств открытыми, чтобы остаточная вода могла испариться.

---

## 14 Система защиты от детей


Обезопасьте прибор от случайного нажатия элементов управления.

### 14.1 Активация системы защиты от детей

- Удерживайте обе кнопки  3 сек. нажатыми в течение примерно 3 секунд.
- ✓ На дисплее появляется .
- ✓ Элементы управления заблокированы.
- ✓ Система защиты от детей остаётся активированной после выключения прибора или при отключении электропитания.

### 14.2 Деактивация системы защиты от детей

**Требование:** Для деактивации системы защиты от доступа детей прибор должен быть включён.

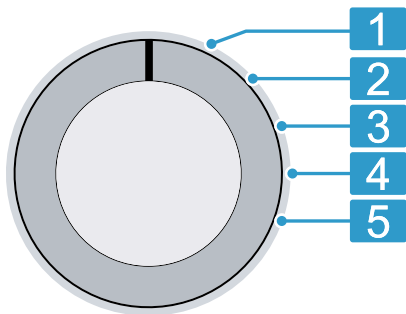
- Удерживайте обе кнопки 3 сек. нажатыми в течение примерно 3 секунд.
- Чтобы не отменить выполняющуюся программу, установите переключатель программ на исходную программу.
- ✓ На дисплее появляется .



## 15 Базовые настройки

Вы можете настроить базовые настройки прибора по мере необходимости.

### 15.1 Обзор базовых настроек



Переключатель программ с позициями программ

2	Установите интенсивность звукового сигнала после завершения программы: 0 (выкл.) до 4 (очень громко)
3	Установите интенсивность звукового сигнала при нажатии кнопок: 0 (выкл.) до 4 (очень громко)
4	Активируйте (On) или деактивируйте функцию очистки барабана (OFF).
5	Показывает количество завершённых программ.

### 15.2 Изменение базовых настроек

1. Поверните переключатель программ в положение 1. → Страница 33

2. Нажмите кнопку ☺ Spin Speed Reduction и одновременно установите переключатель программ в положение 2.

• На дисплее появляется текущее значение.

3. Выберите желаемую базовую настройку с помощью переключателя программ.  
→ Страница 33

4. Для изменения значения нажмите кнопку ☺ Finished in.

5. Для сохранения изменения выключите прибор.

## 16 Очистка и уход

Тщательно очищайте и ухаживайте за прибором для обеспечения оптимальной работы в течение длительного времени.


### 16.1 Очистка барабана

**⚠ ВНИМАНИЕ**  
**Опасность травмирования!**

Длительная стирка при низких температурах и ненадлежащая вентиляция прибора могут привести к повреждению барабана и травмам.

► Регулярно активируйте программу очистки барабана или стирайте при температуре минимум 60 °C.

► После каждого цикла работы оставляйте открытыми загрузочный люк прибора и дозатор моющих средств для просушки.

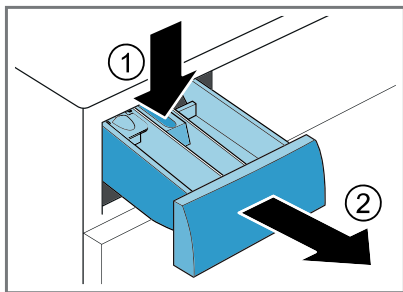
► Запустите программу  Drum Clean без белья, с универсальным порошковым моющим средством с отбеливателем на основе кислорода или со средством для очистки и ухода за внутренней частью прибора.

→ «Аксессуары», Страница 27

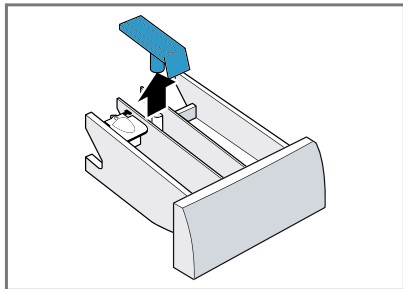
### 16.2 Очистка дозатора моющих средств

1. Выдвиньте дозатор моющих средств.

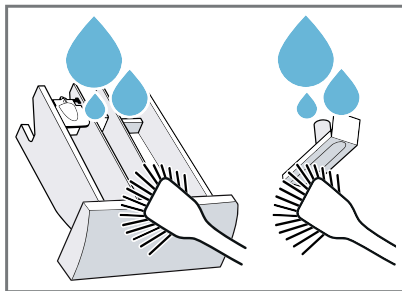
2. Нажмите на вкладыш и извлеките дозатор моющих средств.



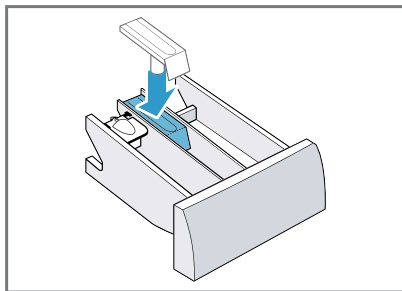
3. Извлеките кассету, потянув её снизу вверх.



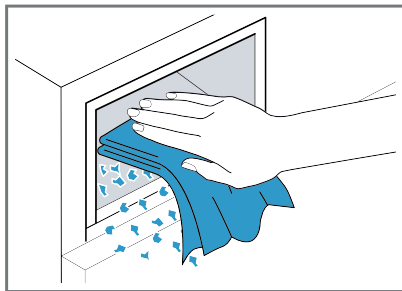
4. Очистите водой и щёткой дозатор моющих средств и кассету, затем высушите их.



5. Вставьте и зафиксируйте кассету.



6. Очистите отсек для дозатора моющих средств.



7. Закройте дозатор моющих средств.

### 16.3 Очистка сливного насоса

Регулярно очищайте сливной насос, но не реже одного раза в год, а также при возникновении неисправностей, например, если он засорился или издаёт дребезжащие звуки.

#### Опорожнение сливного насоса

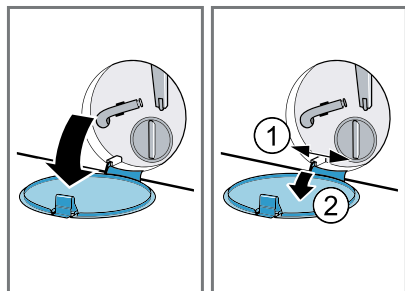
1. Закройте водопроводный кран.

2. Выключите прибор.

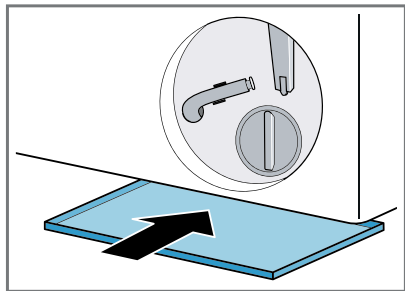
→ «Выключение прибора», Страница 32

3. Отключите вилку от сети электропитания.

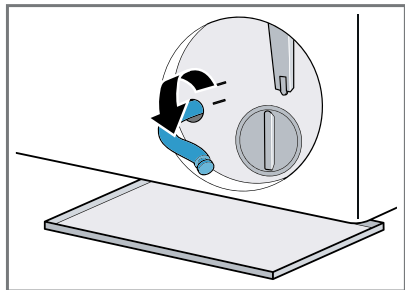
4. Откройте и снимите крышку технического обслуживания.



5. Подставьте ёмкость соответствующего размера под отверстие.



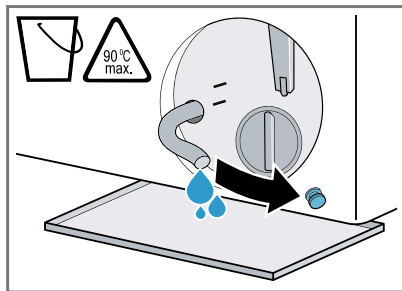
6. Извлеките сливной шланг из держателя.



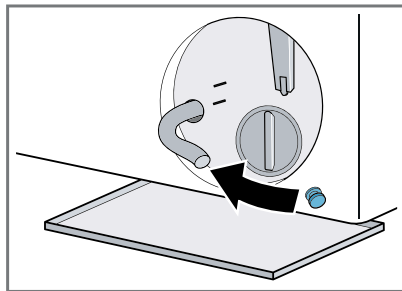
7. **⚠ ВНИМАНИЕ - Опасность ожога!** При стирке на высоких температурах сливной раствор нагревается.

► Не прикасайтесь к горячему сливному раствору.

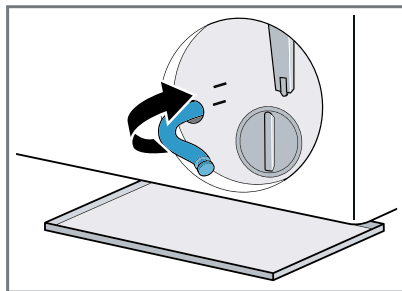
Чтобы вода могла стекать в ёмкость, снимите крышку-заглушку.



8. Нажмите на крышку-заглушку.



9. Зафиксируйте сливной шланг в держателе.

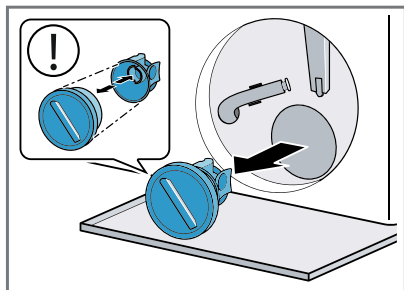


## Очистка сливного насоса

**Требование:** Насос для сливного раствора опорожнён. → Страница 35

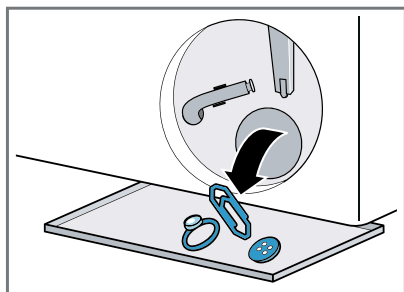
1. Осторожно отвинтите крышку насоса так, чтобы в сливном насосе осталась только остаточная вода.

— Стойкие загрязнения могут привести к блокировке фильтрующего картриджа в корпусе насоса. Удалите загрязнения и извлеките фильтрующий картридж.



Крышка насоса состоит из двух компонентов, которые можно разобрать для очистки.

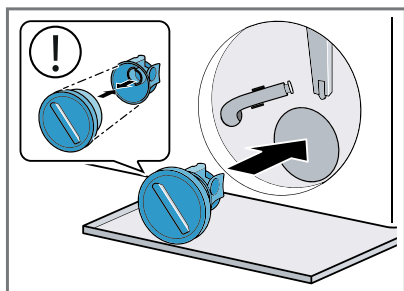
2. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и корпус насоса.



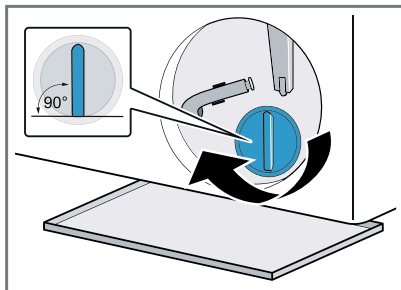
3. Убедитесь, что лопастной ротор насоса для сливного раствора может вращаться.

4. Установите крышку насоса обратно.

— Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.

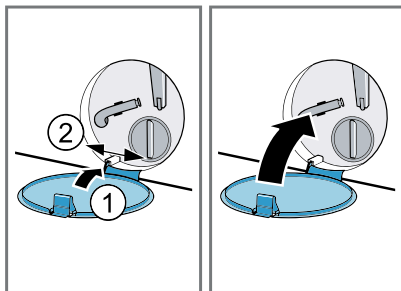


5. Закрутите крышку насоса до упора.



Ручка крышки насоса должна быть расположена вертикально.

6. Установите крышку для технического обслуживания и закройте её.



## Перед следующей стиркой

Чтобы предотвратить попадание неиспользованного моющего средства в сливное отверстие, при следующей стирке запустите подходящую программу слива после опорожнения сливного насоса.

1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Включите прибор.
4. Налейте один литр воды в отсек II.
5. Выберите подходящую программу для слива.


→ «Программы», Страница 23




# 17 Устранение неисправностей



Незначительные неисправности могут быть устранены вами самостоятельно. Перед обращением в сервисную службу ознакомьтесь с информацией по устранению неисправностей. Таким образом вы избежите ненужных расходов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
**Опасность поражения электрическим током!**

- Неправильно выполненный ремонт опасен.
- ▶ Никогда не изменяйте технические характеристики прибора или его функции.
  - ▶ Только специализированный персонал имеет разрешение на выполнение ремонтных работ на уровне прибора.
  - ▶ При ремонте прибора должны использоваться только оригинальные запасные части.
  - ▶ Если повреждается сетевой кабель подключения этого прибора, он должен быть заменён производителем, его службой для клиентов или лицом, квалифицированным аналогичным образом, во избежание опасности.


Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Дисплей погашен, а  Start/Reload мигает.	Режим экономии энергии активен. ▶ Надавите любую клавишу. ✓ Дисплей снова загорится.
"E:30 / -80"	Сливная труба или шланг слива воды засорены. ▶ Прочистите сливную трубу и шланг слива воды.
	Сливная труба или шланг слива воды изогнуты или зажаты. ▶ Убедитесь, что сливная труба и шланг слива воды не изогнуты и не зажаты.
	Шланг слива воды установлен на слишком большой высоте. ▶ Смонтируйте шланг слива воды на высоте максимум 1 метр.
	На шланге слива воды установлено недопустимое удлинение. ▶ Снимите недопустимые удлинения со шланга слива воды. → "Подключение прибора", Страница 13
	Сливной насос засорён. ▶ → "Очистка сливного насоса", Страница 36
	Крышка насоса собрана неправильно. ▶ Соберите правильно крышку насоса.
	Крышка насоса закручена не полностью. ▶ Убедитесь, что крышка насоса полностью закручена в прибор. Рукоятка крышки насоса должна быть расположена вертикально.
	Количество моющего средства слишком велико. ▶ Немедленная мера: Смешайте столовую ложку кондиционера с 0,5 литра воды и залейте смесь в отсек II (не применяется в случае стирки изделий для улицы, спортивных изделий и изделий с пуховым наполнителем).
	▶ При следующей стирке с такой же загрузкой уменьшите количество моющего средства.


Неисправность	Причины и устранение неисправностей
"Н:32"	<p>Система контроля дисбаланса отменила отжим из-за неравномерного распределения белья.</p> <p>► Загрузите заново бельё в барабан.</p> <p><b>Примечание:</b> Рекомендуется загружать в барабан вместе как крупное бельё, так и мелкое. Бельё разных размеров распределяется лучше при отжиге.</p>
"E:30 / -10" и/или 	<p>Давление воды снижено. Устранение невозможно</p> <hr/> <p>Сита в системе подачи воды засорены. ► Прочистите сита в системе подачи воды.</p> <hr/> <p>Водопроводный кран закрыт. ► Откройте водопроводный кран.</p> <hr/> <p>Шланг подачи воды изогнут или заблокирован. ► Убедитесь, что шланг подачи воды не изогнут и не заблокирован.</p> <hr/> <p>Система измерения уровня воды неисправна. <b>Примечание:</b> После отображения сообщения об ошибке прибор запустил процесс слива путём откачки. 1. Сначала подождите приблизительно 5 минут, пока процесс слива путём откачки не завершится. 2. Для сброса сообщения о неисправности выключите прибор. 3. Включите прибор снова. 4. Если сообщение об ошибке отображается снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр. → "Служба клиентов", Страница 49</p>
: мигает.	<p>Система контроля напряжения обнаружила недопустимое пониженное напряжение. ► Устранение невозможно.</p> <p><b>Примечание:</b> После стабилизации подачи напряжения программа продолжает выполнение в обычном режиме.</p> <hr/> <p>Пониженное напряжение может вызвать увеличение продолжительности программы. Устранение невозможно.</p>
 горит.	<p>Температура слишком высокая. ► Подождите, пока температура снизится. ► Отмените программу. → "Отмена программы", Страница 31</p> <hr/> <p>Уровень воды слишком высокий. ► Выберите соответствующую программу для слива. → "Программы", Страница 22</p>
 мигает	<p>Люк не закрыт. ► Закройте люк.</p> <hr/> <p>Бельё зажато в люке. ► Достаньте бельё, которое было зажато.</p>

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
	<p>Необходима очистка барабана.</p> <p>► → "Очистка барабана", Страница 34</p>
"E:30/-20"	<p>Количество моющего средства слишком велико.</p> <p>► При следующей стирке с такой же загрузкой уменьшите количество моющего средства.</p> <p>Введено дополнительное количество воды.</p> <p>► Не добавляйте дополнительно воду в прибор во время работы.</p> <p>Магнитный клапан неисправен.</p> <p>► Обратитесь в авторизованную сервисную службу. → "Служба поддержки клиентов", Страница 49</p>
Все прочие коды ошибок.	<p>Сбой в работе</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите и снова подключите прибор.</li> <li>2. Если сообщение появляется снова, выньте вилку или отключите соответствующий предохранитель на электрическом щите ,чтобы отключить прибор на 30 секунд. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Если ошибка устранена этой процедурой, сообщение исчезает.</li> </ul> </li> <li>3. Если сообщение появляется снова, обратитесь в сервисную службу для клиентов. В этом случае укажите точно сообщение об ошибке. → "Служба поддержки клиентов", Страница 49</li> </ol>
Прибор не работает.	<p>Сетевая вилка кабеля питания не вставлена в розетку.</p> <p>► Подключите прибор к сети тока.</p> <p>Предохранитель на панели предохранителей сработал.</p> <p>► Проверьте предохранитель на панели предохранителей.</p> <p>Подача электрического тока прервана.</p> <p>► Проверьте работу освещения помещения и других приборов в помещении.</p>
Программа не запускается.	<p>Не нажата кнопка  Start/Reload.</p> <p>► Нажмите  Start/Reload.</p> <p>Люк не закрыт.</p> <p>► Закройте люк.</p> <p>Система безопасности от детей активирована.</p> <p>► Деактивируйте систему безопасности от детей. → "Деактивация системы безопасности от детей", Страница 32</p> <p> Finished in активирована.</p> <p>► Проверьте, активирована ли  Finished in. → "Кнопки", Страница 21</p> <p>Бельё зажато в люке.</p> <p>► Достаньте бельё, которое было зажато.</p>



Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Дверца не открывается.	<p>Температура слишком высокая.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Подождите, пока температура снизится.</li> <li>▶ Отмените программу.</li> </ul> <p>→ "Отмена программы", Страница 31</p>
	<p>Уровень воды слишком высокий.</p> <p>Выберите соответствующую программу для слива.</p> <p>→ "Программы", Страница 23</p>
	<p>Отключение электричества.</p> <p>Откройте люк с помощью системы аварийной разблокировки.</p> <p>→ "Аварийная разблокировка", Страница 45</p>
	<p>Сливная труба или шланг слива воды засорены.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Прочистите сливную трубу и шланг слива воды.</li> </ul>
Раствор для стирки не сливается.	<p>Сливная труба или шланг слива воды изогнуты или зажаты.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что сливная труба и шланг слива воды не изогнуты и не зажаты.</li> </ul>
	<p>Сливной насос засорён.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Очистка сливного насоса", Страница 36.</li> </ul>
	<p>Шланг слива воды установлен на слишком большой высоте.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Смонтируйте шланг слива воды на высоте максимум 1 метр.</li> </ul>
	<p>Крышка насоса собрана неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Соберите правильно крышку насоса.</li> </ul>
	<p>Количество моющего средства слишком велико.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Немедленная мера: Смешайте столовую ложку бальзама с 0,5 литра воды и залейте смесь в отсек II (не применяется в случае стирки изделий для улицы, спортивных изделий и изделий с пуховым наполнителем).</li> <li>▶ При следующей стирке с такой же загрузкой уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>
	<p>На шланге слива воды установлено недопустимое удлинение.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Снимите недопустимые удлинения со шланга слива воды.</li> </ul> <p>→ "Подключение прибора", Страница 13</p>
	<p>Крышка насоса закручена не полностью.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что крышка насоса полностью закручена в прибор. Рукоятка крышки насоса должна быть расположена вертикально.</li> </ul>




Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Вода не набирается. Моющее средство не попадает внутрь барабана.	<p>Не нажата кнопка  Start/Reload.</p> <p>► Нажмите  Start/Reload.</p> <hr/> <p>Сита в системе подачи воды засорены.</p> <p>► Прочистите сита в системе подачи воды.</p> <hr/> <p>Водопроводный кран закрыт.</p> <p>► Откройте водопроводный кран.</p> <hr/> <p>Шланг подачи воды изогнут или заблокирован.</p> <p>► Убедитесь, что шланг подачи воды не изогнут и не заблокирован.</p>
Несколько попыток отжима.	<p>Система контроля отжима компенсирует дисбаланс путём повторного распределения белья.</p> <p>► Это не неисправность - вмешательства не требуются.</p> <p><b>Примечание:</b> Рекомендуется загружать в барабан вместе как крупное бельё, так и мелкое. Бельё разных размеров распределяется лучше при отжиме.</p>
Продолжительность программы изменяется во время процесса стирки.	<p>Выполнение программы оптимизируется электронно. Это может привести к изменению продолжительности программы.</p> <p>► Это не неисправность - вмешательства не требуются.</p> <hr/> <p>Система контроля отжима компенсирует дисбаланс путём повторного распределения белья.</p> <p>► Это не неисправность - вмешательства не требуются.</p> <p><b>Примечание:</b> Рекомендуется загружать в барабан вместе как крупное бельё, так и мелкое. Бельё разных размеров распределяется лучше при отжиме.</p> <hr/> <p>Система контроля пены запускает полоскание, если образуется слишком много пены.</p> <p>► Это не неисправность - вмешательства не требуются.</p>
Вода в барабане не видна.	<p>Вода находится ниже видимой зоны.</p> <p>► Это не неисправность - вмешательства не требуются.</p> <p>► Не добавляйте дополнительно воду в прибор во время работы.</p>
Барабан вибрирует после запуска программы.	<p>Причиной является внутреннее тестирование мотора.</p> <p>► Это не неисправность - вмешательства не требуются.</p>
В отсеке  находится остаточная вода.	<p>Кассета в отсеке  заблокирована.</p> <p>► → "Очистка дозатора для моющих средств", Страница 34</p>

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Вибрации и перемещение прибора во время отжима.	<p>Прибор выровнен неправильно.</p> <p>► → "Выравнивание прибора", Страница 14</p>
	<p>Ножки прибора не зафиксированы.</p> <p>► Зафиксируйте ножки прибора.</p> <p>→ "Выравнивание прибора", Страница 14</p>
	<p>Транспортировочные предохранители не сняты.</p> <p>► → "Удаление транспортировочных болтов", Страница 12</p>
Барабан вращается, но вода не сливается.	<p>Функция определения загрузки активна.</p> <p>► Это не неисправность, вмешательства не требуются.</p> <p><b>Примечание:</b> Функция определения загрузки может продолжаться до 2 минут.</p>
Образование большого количества пены.	<p>Количество моющего средства слишком велико.</p> <p>► Немедленная мера: Смешайте столовую ложку бальзама с 0,5 литра воды и залейте смесь в отсек II (не применяется в случае стирки изделий для улицы, спортивных изделий и изделий с пуховым наполнителем).</p> <p>► При следующей стирке с такой же загрузкой уменьшите количество моющего средства.</p>
Высокая скорость отжима не достигнута.	<p>Установлена слишком низкая скорость отжима.</p> <p>► При следующем процессе стирки установите более высокую скорость отжима.</p>
	<p> Less Ironing активирована.</p> <p>► Выберите программу, соответствующую типу текстильного материала, загруженного в прибор.</p>
	<p>Система контроля дисбаланса корректирует распределение белья, снижая скорость отжима.</p> <p>► Загрузите заново бельё в барабан.</p> <p><b>Примечание:</b> Рекомендуется загружать в барабан вместе как крупное бельё, так и мелкое. Бельё разных размеров распределяется лучше при отжиме.</p> <p>► Запустите программу Spin.</p>
Программа отжима не запускается.	<p>Сливная труба или шланг слива воды засорены.</p> <p>► Прочистите сливную трубу и шланг слива воды.</p>
	<p>Сливная труба или шланг слива воды изогнуты или зажаты.</p> <p>► Убедитесь, что сливная труба и шланг слива воды не изогнуты и не зажаты.</p>
	<p>Система контроля дисбаланса отменила отжим из-за неравномерного распределения белья.</p> <p>► Загрузите заново бельё в барабан.</p> <p><b>Примечание:</b> Рекомендуется загружать в барабан вместе как крупное бельё, так и мелкое. Бельё разных размеров распределяется лучше при отжиме.</p> <p>► Запустите программу Spin.</p>

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Шум гудения.	<p>Вода находится под давлением и распределяется в дозаторе для моющих средств.</p> <p>► Это не неисправность - Это нормальный шум работы прибора.</p>
Сильные шумы во время отжима.	<p>Прибор выровнен неправильно.</p> <p>► → "Выравнивание прибора", Страница 14</p> <hr/> <p>Ножки прибора не зафиксированы.</p> <p>► Зафиксируйте ножки прибора.</p> <p>→ "Выравнивание прибора", Страница 14</p> <hr/> <p>Транспортировочные предохранители не сняты.</p> <p>► → "Удаление транспортировочных предохранителей", Страница 12</p>
Шум дребезжания, звон в сливном насосе.	<p>Внутри сливного насоса попали посторонние предметы.</p> <p>► → "Очистка сливного насоса", Страница 36</p>
Ритмичный шум всасывания.	<p>Сливной насос активен, моющий раствор после стирки удаляется путём откачки.</p> <p>► Это не неисправность - Это нормальный шум работы.</p>
Предметы одежды мнутся.	<p>Скорость отжима слишком высокая.</p> <p>► При следующем процессе стирки установите более низкую скорость отжима.</p> <hr/> <p>Объём загрузки слишком большой.</p> <p>► При следующем процессе стирки уменьшите объём загрузки.</p> <hr/> <p>Установлена неправильная программа для данного типа текстильного материала.</p> <p>► Выберите программу, соответствующую типу текстильного материала, заложенного в прибор.</p>
Моющее средство или кондиционер капает с уплотнителя и накапливается на дверце или в складке уплотнителя.	<p>Слишком много моющего средства или кондиционера в дозаторе для моющих средств.</p> <p>► При дозировании жидкого моющего средства и кондиционера следите, чтобы не превышать метку внутри дозатора для моющих средств.</p>

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё влажное/слишком влажное.	<p>Установлена слишком низкая скорость отжима.</p> <p>► При следующем процессе стирки установите более высокую скорость отжима.</p> <p>► Запустите программу Spin.</p> <hr/> <p> Less Ironing активирована.</p> <p>► Выберите программу, соответствующую типу текстильного материала, загруженного в прибор.</p> <hr/> <p>Сливная труба или шланг слива воды засорены.</p> <p>► Прочистите сливную трубу и шланг слива воды.</p> <hr/> <p>Сливная труба или шланг слива воды изогнуты или зажаты.</p> <p>► Убедитесь, что сливная труба и шланг слива воды не изогнуты и не зажаты.</p> <hr/> <p>Система контроля дисбаланса отменила отжим из-за неравномерного распределения белья.</p> <p>► Загрузите заново бельё в барабан.</p> <p><b>Примечание:</b> Рекомендуется загружать в барабан вместе как крупное бельё, так и мелкое. Бельё разных размеров распределяется лучше при отжиме.</p> <p>► Запустите программу Spin.</p> <hr/> <p>Система контроля дисбаланса корректирует распределение белья, снижая скорость отжима.</p> <p>► Заложите заново бельё в барабан.</p> <p><b>Примечание:</b> Рекомендуется загружать в барабан вместе как крупное бельё, так и мелкое. Бельё разных размеров распределяется лучше при отжиме.</p> <p>► Запустите программу Spin.</p>
Остатки моющего средства на влажном бельё.	<p>Моющее средство может содержать нерастворимые в воде остатки, которые остаются на бельё.</p> <p>► Запустите программу Rinse .</p>
Остатки моющего средства на сухом бельё.	<p>Моющее средство может содержать нерастворимые в воде остатки, которые остаются на бельё.</p> <p>► Почистите бельё щёткой после стирки и сушки.</p>
Течёт вода из шланга подачи воды.	<p>Шланг подачи воды подключён неправильно/неплотно.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Правильно подключите шланг подачи воды. → "Подключение шланга подачи воды", Страница 13</li> <li>2. Плотно затяните соединение.</li> </ol>
Течёт вода из шланга слива воды.	<p>Шланг слива воды повреждён.</p> <p>► Замените шланг слива воды.</p> <hr/> <p>Шланг слива воды подключён неправильно.</p> <p>► Правильно подключите шланг слива воды. → "Способы подключения к системе слива воды", Страница 13</p>

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Внутри прибора образовались отложения.	<p>Влажность и остатки моющего средства могут способствовать развитию бактерий.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► → "Очистка барабана", Страница 34</li> <li>► Когда не используете прибор, оставляйте открытыми люк и дозатор для моющих средств, чтобы остаточная вода могла испаряться.</li> </ul>
После завершения программы  Iron Assist на белье из текстильных волокон образуются следы влаги.	<p>Капли воды из барабана или с люка увлажнили бельё из текстильных волокон. Капли вызваны конденсированным паром или остаточной влажностью предыдущей программы стирки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Прогладьте бельё из текстильных волокон или повесьте его на вешалки для просушки.</li> </ul>
Кондиционер для белья остаётся в дозаторе для моющих средств.	<p>Использование кондиционера для белья не предусмотрено для выбранной программы.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Перед запуском цикла стирки проверьте, совместима ли выбранная программа с использованием кондиционера для белья.</li> </ul> <p>→ "Программы", Страница 23</p>
Течёт вода из-под люка.	<p>Люк загрязнён или манжета негерметична.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Очистите люк и манжету.</li> </ul>

## 17.1 Аварийная разблокировка

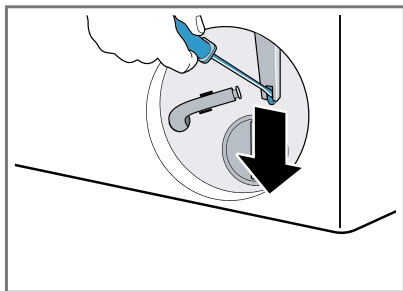
### Разблокировка люка

**Условие:** Сливной насос пуст. → Страница 35

1. **ВНИМАНИЕ!** Вытекающая вода может привести к материальному ущербу.

► Не открывайте люк, если через него видна вода.

Потяните вниз механизм аварийной разблокировки с помощью инструмента и освободите его.



✓ Система блокировки люка разблокирована.

2. Вставьте и заблокируйте клапан для технического обслуживания.

3. Закройте клапан для технического обслуживания.

## 18 Транспортировка, хранение и утилизация

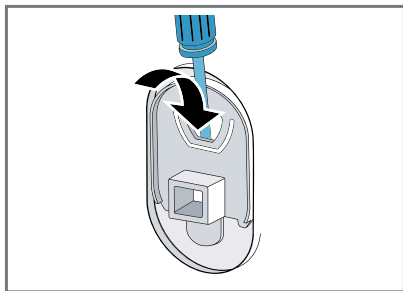
### 18.1 Демонтаж прибора

1. Закройте водопроводный кран.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Отключите прибор.  
→ "Выключение прибора", Страница 29
4. Выньте из розетки вилку прибора.
5. Слейте моющий раствор от стирок.  
→ "Очистка сливного насоса", Страница 35
6. Демонтируйте шланги.

### 18.2 Установка транспортировочных болтов

Для предотвращения повреждения прибора во время транспортировки закрепите его транспортировочными болтами.

1. Снимите 4 крышки с помощью отвёртки.



Сохраните крышки.

2. Установите 4 транспортировочных болта.  
→ "Удаление транспортировочных болтов", Страница 12

### 18.3 Повторный ввод прибора в эксплуатацию

- Для дополнительной информации ознакомьтесь с  
→ "Установка и подключение", Страница 10 и  
→ "Запуск процесса удаления остаточной воды", Страница 15.

### 18.4 Сдача старого прибора

Благодаря экологической переработке можно повторно использовать ценное сырьё.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Опасность для здоровья!**

Дети могут запереться в машине и таким образом подвергнуть свою жизнь опасности.

- Не устанавливайте прибор за распашной дверью, которая может заблокировать или помешать открытию дверцы прибора.
- В случае выведенных из эксплуатации приборов, выньте из розетки вилку кабеля электропитания, затем отрежьте его и разружьте систему блокировки люка прибора таким образом, чтобы люк прибора больше не мог блокироваться.

1. Выньте сетевую вилку кабеля из розетки.
2. Отделите кабель питания.
3. Утилизируйте прибор экологически безопасным способом.

Информацию о текущих способах экологической утилизации приборов можно получить у специализированных коммерческих дистрибьюторов, а также в мэрии или местной администрации.



Этот прибор маркирован в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU в отношении старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Директива предписывает рамки для действующего на всей территории ЕС приёма обратно и утилизации старых приборов.

---

## 19 Служба поддержки клиентов

Оригинальные запасные части, важные для безопасности, согласно соответствующему Регламенту относительно экологического дизайна, приобретаются в авторизованной сервисной службе на срок минимум 10 лет с момента выпуска в пределах Европейского экономического пространства.

**Примечание:** Ремонт, выполненный персоналом авторизованной сервисной службы в течение гарантийного срока, предоставленного производителем, на условиях, установленных им, является бесплатным.

Для получения подробной информации о сроке и условиях гарантии в вашей стране обращайтесь в службу поддержки клиентов или к местному дистрибьютору.

Когда вы обращаетесь в Службу для клиентов, необходимо указать идентификационный номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора.

### 19.1 Номер продукта (Nr. E) и заводской номер (FD)

Номер продукта (Nr. E) и заводской номер (FD) находятся на технической табличке прибора.








В зависимости от модели табличка с техническими данными находится:

- на внутренней стороне люка.
- на внутренней стороне клапана для технического обслуживания.
- на задней части прибора.

Чтобы быстро и легко найти данные вашего прибора и номер телефона службы для клиентов, вы можете записать их где-нибудь, чтобы они были под рукой.

## 20 Значения потребления

Следующая информация представлена в соответствии с директивой ЕС по экологическому проектированию. Значения, указанные для программ, отличных от Eco 40-60, являются ориентировочными и были выданы в соответствии с действующим стандартом EN60456.

Программа	Загрузка (кг)	Продолжительность программы (ч:мин) <sup>1</sup>	Потребление энергии (кВтч/цикл) <sup>1</sup>	Потребление воды (л/цикл) <sup>1</sup>	Максимальная температура (°C) 5 мин <sup>1</sup>	Скорость отжима (об/мин) <sup>1</sup>	Остаточная влажность (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:48	0,950	80,0	38	1351	51,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:54	0,360	40,0	27	1351	51,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:30	0,180	30,0	22	1351	52,00
Cottons  20 °C (Хлопок)	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1400	50,00
Cottons  40 °C (Хлопок)	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1400	50,00
Cottons  60 °C (Хлопок)	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1400	50,00
Easy-Care  40 °C (Лёгкий уход)	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00
Quick Mix  40 °C (Быстрая стирка-микс)	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1400	53,00
 Wool  30 °C (Шерсть)	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

<sup>1</sup> Фактические значения могут отличаться от представленных, в зависимости от некоторых влияющих факторов, таких как давление воды, жёсткость и температура на входе, температура окружающей среды, тип, количество и степень загрязнения белья, тип используемого моющего средства, колебания напряжения и выбранные дополнительные функции.

<sup>2</sup> Тестовая программа в соответствии с директивой ЕС по экологическому проектированию и директивой ЕС по энергетической маркировке, с холодной водой (15 °C).



## 21 Технические данные

Высота прибора	84,5 см
Ширина прибора	59,8 см
Глубина прибора	58,8 см
Глубина прибора с закрытой дверцей	63,2 см
Глубина прибора с открытой дверцей	104,9 см
Вес	71,4 кг
Максимальное количество загрузки	9,0 кг
Сетевое напряжение	220-240 В, 50 Гц
Минимальная защита при установке	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Потребляемая мощность	<ul style="list-style-type: none"><li>• Выключенный режим: 0,15 Вт</li><li>• Режим ожидания: 0,50 Вт</li></ul>
Давление воды	<ul style="list-style-type: none"><li>• Минимум: 100 кПа (1 бар)</li><li>• Максимум: 1000 кПа (10 бар)</li></ul>
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина шланга слива воды	150 см
Длина кабеля электропитания	160 см

Для дополнительной информации о вашей модели зайдите на веб-сайт <https://eprel.ec.europa.eu/qr/168480711><sup>1</sup>. Этот веб-сайт имеет связь с официальной базой данных EPREL ЕС для регистрации продуктов.

---

<sup>1</sup> Действительно только для стран Европейского экономического пространства

## Гарантийное свидетельство

ООО «Эталон-Импорт»

ИНН7716612279 ОГРН1087746956780

129343, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Свиблово, проезд Серебрякова, д.6, помещение 1/3

**По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь по телефону горячей линии**

**ООО «Эталон-Импорт» : 8 (800) 350-50-82**

Гарантийный срок на бытовую технику составляет двенадцать месяцев со дня продажи или передачи прибора потребителю, либо со дня изготовления прибора, если установить день продажи или передачи невозможно.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (комплектующие, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца с момента продажи основного изделия магазином.

Гарантия распространяется на приборы, использующиеся исключительно в бытовых условиях (личных, домашних).

Гарантийный срок на узлы, компоненты и части, замененные в ходе гарантийного ремонта, равен сроку гарантии на прибор.

Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

### **ГАРАНТИЯ не распространяется:**

- на недостатки, вызванные нарушением условий, оговоренных инструкцией по эксплуатации, неправильной установкой и/или подключением, в том числе к электрической сети с несоответствующими параметрами, небрежным обращением и/или плохим уходом.

- на приборы, установка или ремонт которых осуществлялись лицами без соответствующей квалификации.

- на неполадки прибора, возникшие при воздействии непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попаданий бытовых насекомых и грызунов, остатков пищи и жира, жидкостей, воздействия иных посторонних факторов.

- на внешние и внутренние загрязнения, помутнения, изменения цвета, царапины и трещины, вмятины, потертости, сколы и иные подобные повреждения узлов, компонентов, составных частей, конструкционных элементов, аксессуаров.

- и принадлежностей (в том числе изготовленных из пластмасс, стеклокерамики и стекла), возникшие в процессе эксплуатации (в том числе в результате естественного износа), установки и/или транспортировки прибора.

- на подлежащие периодической замене конструкционные элементы, аксессуары и принадлежности (лампы и другие источники света, элементы питания, фильтры и т.п.).

- на работы по установке и/или подключению, регулировке, чистке, замене расходных материалов и прочему уходу за прибором.

Импортёр не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований, указанных в данном гарантийном документе и в инструкции по эксплуатации прибора.

Срок службы бытовой техники составляет 5 лет и определяется с даты продажи или передачи прибора потребителю. Или со дня изготовления прибора, если день продажи или передачи установить невозможно. По истечении срока службы необходимо передать прибор в пункт приема использованной бытовой техники для последующей утилизации.

### **Информация об изделии:**

Модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_



Компания Bosch



**9001916486** (040116)

ru